

A decorative border with a repeating floral and geometric pattern surrounds the central text.

**AU NOM DE DIEU,  
LE CLEMENT, LE  
MISERICORDIEUX**

# LE DERNIER MESSAGE

Le testament  
politico-religieux du grand  
guide de la Révolution  
Islamique et le fondateur de  
la République Islamique  
d'Iran  
le vénéré Ayatollah Ouzma  
**Imam Khomeiny<sup>(s)</sup>**

Académie Culturelle Imam Khomeiny (s)  
IRAN-Téhéran

خمینی، روح‌الله، رهبر انقلاب و بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران، ۱۳۶۸ - ۱۲۷۹.  
وصیتنامه سیاسی - الهی امام خمینی (س). فرانسه (لو درنیه مساز: ...)/ امام خمینی - تهران:  
مؤسسه تنظیم و نشر آثار امام خمینی (س)، ۱۳۷۰، ۲۱۶ ص.

ISBN: 978 - 964 - 335 - 275 - 2

فهرستوبسی بر اساس اطلاعات فیبا.  
فرانسه.

۱. خمینی، روح‌الله، رهبر انقلاب و بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران، ۱۳۶۸ - ۱۲۷۹ -  
وصیتنامه. الف. مؤسسه تنظیم و نشر آثار امام خمینی (س)، معاونت بین‌الملل. ب. عنوان.

۹۵۵ / ۰۸۴۲

DSR ۱۵۷۴ / و ۶۰۴۹۷

م ۷۸ - ۲۲۸۱

کتابخانه ملی ایران

کد / م ۶۳



## LE DERNIER MESSAGE

Éditeur: Fondation pour l'Édition et la Publication  
des Œuvres de l'Imam Khomeini

Édition: ۱۳۷۳

Tirage: ۵۰۰



101010000200026

وصیت نامه فرانسه

Judeh, Rue Yasser, Rue Dr. Bahonar,

P.C.: 19778, P.O.Box: 19575 / 614, Téhéran, Iran.

Téléphone: (+9821) 22283138 , 22290191-5

Fax: (+9821) 22834072 , 22290478

E-mail: international-dept@imam-khomeini.ir

<http://en.imam-khomeini.ir>

(کتاب "وصیتنامه امام خمینی (س)" به زبان فرانسه)

## Sommaire

1. Introduction	IX
2. Traduction du testament	3
3. Notes	117
4. Index des notes	
a. index des notes par ordre d'apparition dans le texte	175
b. index alphabétique des notes	181
5. Index des noms propres	187
6. Index alphabétique des interlocuteurs	193
7. Index analytique	203
8. Références bibliographiques	210

## **AU NOM DE DIEU**

### **LE CLEMENT, LE MISERICORDIEUX**

....Je dois rappeler que mon testament politique et religieux n'est pas réservé seulement au grand peuple d'Iran; je recommande aussi à tous les peuples islamiques et aux opprimés du monde, de quelque nationalité et religion qu'ils soient...

(Extrait de l'introduction du testament)

*AU NOM DE DIEU,  
LE CLEMENT, LE MISERICORDIEUX*

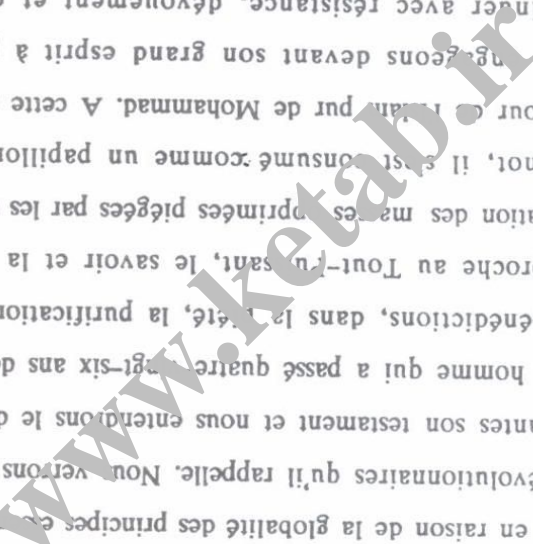
Imam Khomeiny (que le salut de Dieu soit sur lui) le grand guide de la Révolution Islamique et le fondateur de la République Islamique d'Iran a quitté ce bas-monde dans la nuit du samedi 3 juin 1988 pour rejoindre la demeure céleste.

Avec la disparition d'Imam Khomeiny (que le salut de Dieu soit sur lui) le monde a perdu un révolutionnaire libre, celui qui a construit l'histoire du monde islamique, et un guide sans égal, celui qui, grâce à sa vie pleine de gloire a réveillé les musulmans et a revivifié l'Islam et sa grandeur.

Le cher Imam était un vrai modèle et l'exemple parfait d'un guide islamique. Tous les discours et messages de ce grand

Académie Culturelle Imam Khomeiny (s)  
Téhéran, Iran, 1990

homme sont faits pour éduquer et réveiller, mais le testament politico-religieux qu'il a édité lui-même, est un héritage spirituel de valeur pour le peuple iranien et tous les musulmans du monde entier, un document particulier et sans égal en raison de la globalité des principes et des valeurs islamiques et révolutionnaires qu'il rappelle. Nous verrons dans les pages suivantes son testament et nous entendons le dernier message d'un homme qui a passé quatre-vingt-six ans de sa vie pleine de bénédictions, dans la liberté, la purification de son âme, l'approche au Tout-Puissant, le savoir et la lutte pour la libération des masses opprimées piégées par les oppresseurs, en un mot, il est consommé comme un papillon dans le feu d'amour et de dévouement pur de Mohamad. A cette occasion, nous nous engageons devant son grand esprit à protéger et à continuer avec résistance, dévouement et générosité, la révolution islamique dans la voie où il l'a guidée et dont il fut le précurseur (Inshallah).



A decorative border with a repeating floral pattern surrounds the entire page. The pattern consists of small, stylized flowers and leaves arranged in a grid-like fashion.

# **La Traduction du Testament d'Imam Khomeiny <sup>(s)</sup>**

[www.kotab.ir](http://www.kotab.ir)





*Au nom de Dieu le Clément, le Miséricordieux*

"Le Prophète de Dieu, que le salut de Dieu soit sur lui et ses descendants, a dit: "Je vous laisse deux trésors, le Livre de Dieu et les membres de ma famille. Ces deux dépôts seront inséparables afin qu'ils soient avec moi dans le bassin de kowsar."<sup>(1)</sup>

"Louange et gloire à Dieu<sup>(2)</sup>! O Dieu, que Ta bénédiction et Ta bienveillance soient sur Mohammad et sur sa famille qui illustrent Ta grandeur et Ta magnificence et en qui sont déposés les secrets de Ton livre, dans lequel sont cités tous les noms reflétant Ton Unicité, même les noms que Tu T'es réservés et que nul autre que Toi ne connaît. Maudits soient ceux qui leur ont fait du tort et qui sont les racines de tous les maux."